

PORTFOLIO DE LIVROS TRADUZIDOS E/OU REVISADOS

Arte e Cultura

1. Gombrich, E. H. *Gombrich Essential*. Bookman, 2012. (Tradução e revisão técnica.)
2. Gombrich, E. H. *O Sentido de Ordem*. Bookman, 2012. (Tradução de dois capítulos.)
3. Gombrich, E. H. *Os Usos das Imagens*. Bookman, 2012. (Tradução em colaboração com Ana Carolina Freire de Azevedo.)
4. Ocvirk, Otto G. et al. *Fundamentos de Arte: Teoria e Prática*. 12ª ed. AMGH Editora, 2014. (Tradução e revisão técnica.)
5. Barrett, Terry. *A Crítica de Arte. Como Entender o Contemporâneo*. 3ª ed. AMGH Editora Ltda., 2014. (Tradução e revisão técnica.)

Arquitetos Famosos

6. Pisani, Daniele. *Paulo Mendes da Rocha: Obra Completa*. Gustavo Gili, 2014. (Tradução e revisão técnica.)
7. Niemeyer, Oscar. *Il Mondo è Ingusto*. Organizado por Alberto Riva. Gustavo Gili, 2017. (Tradução e revisão técnica.)

Dicionário de Arquitetura

8. Burden, Ernest. *Dicionário Ilustrado de Arquitetura*. Bookman, 2006. (Tradução e revisão técnica.)

Projeto de Arquitetura

9. Littlefield, David (ed.). *Manual do Arquiteto: Planejamento, Dimensionamento e Projeto*. 3ª ed. Bookman, 2011. (Tradução.)
10. Farrelly, Lorraine. *Fundamentos de Arquitetura*. Bookman, 2010. (Tradução e revisão técnica.)
11. Farrelly, Lorraine. *Fundamentos de Arquitetura*. 2ª ed. Bookman, 2014. (Tradução e revisão técnica.)
12. Gregory, Rob. *As Mais Importantes Edificações Contemporâneas: Plantas, Cortes e Elevações*. Bookman, 2009. (Tradução e revisão técnica.)
13. Henry Dreyfuss Associates. *As Medidas do Homem e da Mulher: fatores humanos em design*. Bookman, 2005. (Tradução e revisão técnica.)
14. Lawson, Fred. *Hotéis e Resorts: Planejamento, projeto e reforma*. Bookman, 2003. (Tradução e revisão técnica.)
15. Unwin, Simon. *A Análise da Arquitetura*. 3ª ed. Bookman, 2013. (Tradução e revisão técnica.)
16. Unwin, Simon. *Exercícios de Arquitetura: Aprendendo a pensar como um arquiteto*. Bookman, 2013. (Tradução e revisão técnica.)
17. Ching, Francis. *Arquitetura: Forma, espaço e ordem*. 3ª ed. Bookman, 2003. (Tradução e revisão técnica.)
18. Ching, Francis e Eckler, James F. *Introdução à Arquitetura*. Bookman, 2014. (Tradução e revisão técnica.)
19. Buxton, Pamela (ed.). *Manual do Arquiteto: Planejamento, Dimensionamento e Projeto*. 5ª ed. Bookman, 2017. (Tradução e revisão técnica.)

História e Teoria da Arquitetura

20. Addis, Bill. *Edificação: 3000 Anos de Projeto, Engenharia e Construção*. Bookman, 2009. (Tradução e revisão técnica.)



21. Fazio, Michael, et. al. *A História da Arquitetura Mundial*. 3ª ed. AMGH Editora (McGraw-Hill + Bookman), 2011. (Tradução e revisão técnica.)
22. Curtis, William J. R. *Arquitetura Moderna desde 1900*. 3ª ed. Bookman, 2008. (Tradução e revisão técnica.)
23. French, Hilary. *Os Mais Importantes Conjuntos Habitacionais do Século XX: Plantas, Cortes e Elevações*. Bookman, 2009. (Tradução e revisão técnica.)
24. Weston, Richard. *As Mais Importantes Edificações do Século XX: Plantas, Cortes e Elevações*. 2ª ed. Bookman, 2011. (Tradução e revisão técnica.)
25. Alonso Pereira, José Ramón. *Introdução à História da Arquitetura: das origens ao século XXI*. Bookman, 2010. (Tradução e revisão técnica.)
26. Pallasmaa, Juhani. *Os Olhos da Pele: a arquitetura e os sentidos*. Bookman, 2011. (Tradução e revisão técnica.)
27. Alexander, Christopher, et. al. *Uma Linguagem de Padrões: A Pattern Language*. Bookman, 2013. (Tradução.)
28. Ballantyne, Andrew. *As Mais Importantes Edificações da Pré-História à Atualidade: Plantas, Cortes e Elevações*. Bookman, 2012. (Tradução e revisão técnica.)
29. Pallasmaa, Juhani. *As Mãos Inteligentes: A Sabedoria Existencial e Corporalizada da Arquitetura*. Bookman, 2013. (Tradução e revisão técnica.)
30. Pallasmaa, Juhani. *A Imagem Corporificada: Imaginação e Imaginário na Arquitetura*. Bookman, 2013. (Tradução e revisão técnica.)
31. Montaner, Josep Maria e Muxí, Zaida. *Arquitetura e Política: Ensaio para Mundos Alternativos*. Gustavo Gili, 2014. (Revisão do português.)
32. Montaner, Josep Maria. *A Condição Contemporânea da Arquitetura*. Gustavo Gili, 2016. (Tradução e revisão técnica.)
33. Pallasmaa, Juhani. *Habitar*. Gustavo Gili, 2017. (Tradução e revisão técnica.)
34. Pallasmaa, Juhani. *Essências*. Gustavo Gili, 2018. (Tradução e revisão técnica.)
35. Roth, Leland M. *Entender a Arquitetura: seus elementos, história e significado*. Gustavo Gili, 2016. (Revisão técnica.)

Urbanismo e Paisagismo

36. Waterman, Tim. *Fundamentos de Paisagismo*. Bookman, 2010. (Tradução e revisão técnica.)
37. Wall, Ed e Waterman, Tim. *Desenho Urbano: Fundamentos de Paisagismo 01*. Bookman, 2012. (Tradução e revisão técnica.)
38. Panerai, Philippe, et. al. *Formas Urbanas: a dissolução da quadra*. Bookman, 2013. (Tradução e revisão técnica.)

Sustentabilidade

39. Keeler, Marian e Burke, Bill. *Fundamentos de Projeto de Edificações Sustentáveis*. Bookman, 2010. (Tradução e revisão técnica.)
40. Roaf, Sue, et. al. *Ecohouse: A Casa Ambientalmente Sustentável*. 3ª ed. Bookman, 2009. (Tradução e revisão técnica.)
41. Roaf, Sue, et. al. *Ecohouse: A Casa Ambientalmente Sustentável*. 1ª ed. Bookman, 2006. (Tradução e revisão técnica.)
42. Roaf, Sue, et. al. *A Adaptação de Edificações e Cidades às Mudanças Climáticas: um guia de sobrevivência para o século XXI*. Bookman, 2009. (Tradução e revisão técnica.)
43. Brown, G. Z., e DeKay, Mark. *Sol, Vento e Luz: Estratégias Para o Projeto de Arquitetura*. Bookman, 2004. (Tradução e revisão técnica.)



44. Kwok, Alison and Grondzik, Walter. *The Greenstudio Handbook: Environmental Strategies for Schematic Design*. 1st ed. Architectural Press, 2007. (Tradução e revisão técnica.) (Não publicado.)
45. Kwok, Alison and Grondzik, Walter. *Manual de Arquitetura Ecológica*. 2ª ed. Bookman, 2013. (Tradução e revisão técnica.)
46. Farr, Douglas. *Urbanismo Sustentável: Desenho Urbano com a Natureza*. Bookman, 2003. (Tradução e revisão técnica.)
47. Yudelson, Jerry. *Projeto Integrado e Construções Sustentáveis*. Bookman, 2013. (Tradução e revisão técnica.)
48. Wassouf, Micheel. *Da Casa passiva à Norma Passivhaus: a arquitetura passiva adaptada a climas quentes*. Gustavo Gili, 2014. (Tradução e revisão técnica.)
49. Mostafi, Mohsen e Doherty, Gareth (eds.). *Urbanismo Ecológico*. Gustavo Gili, 2014. (Revisão técnica.)
50. Roaf, Sue et. al. *Ecohouse: A Casa Ambientalmente Sustentável*. 4ª ed. Bookman, 2014. (Tradução e revisão técnica.)
51. Heywood, Huw. *101 Regras Básicas para uma Arquitetura de Baixo Consumo Energético*. Gustavo Gili, 2015. (Tradução e revisão técnica.)
52. Heywood, Huw. *101 Regras Básicas para Edifícios e Cidades Sustentáveis*. Gustavo Gili, 2017. (Tradução e revisão técnica.)
53. Ching, Francis D.K. e Shapiro, Ian M. *Green Building Illustrated*. Bookman, 2016–2017. (Tradução e revisão técnica.)
54. Kibert, Charles J. *Sustainable Construction: Green Building Design and Delivery*. 4ª ed. Bookman, 2018. (Tradução.)

Desenho Artístico, Desenho de Arquitetura, Representação Gráfica e Maquetes

55. Ching, Francis. *Representação Gráfica em Arquitetura*. 5ª ed. Bookman, 2011. (Tradução e revisão técnica.)
56. Farrelly, Lorraine. *Técnicas de Representação: fundamentos de arquitetura 01*. Bookman, 2011. (Tradução e revisão técnica.)
57. Mills, Criss B. *Projetando com maquetes*. 2ª ed. Bookman, 2007. (Tradução e revisão técnica.)
58. Leggitt, Jim. *Desenho de Arquitetura: Técnicas e Atalhos que Usam Tecnologia*. Bookman, 2004. (Tradução e revisão técnica.)
59. Ching, Francis. *Desenho para Arquitetos*. 2ª ed. Bookman, 2012. (Tradução e revisão técnica.)
60. Kubba, Sam A.A. *Desenho Técnico para Construção*. Bookman/Tekne, 2014. (Tradução e revisão técnica.)
61. Curtis, Brian. *Desenho de observação*. 2ª ed. AMGH Editora Ltda, 2015. (Tradução e revisão técnica.)
62. Thorspecken, Thomas. *Urban Sketching. Guia Completo de Técnicas de Desenho Urbano*. Gustavo Gili, 2014. (Tradução e revisão técnica.)
63. Travis, Stephanie. *Sketching para Arquitetura e Design de Interiores do Móvel ao Edifício*. Gustavo Gili, 2015. (Tradução e revisão técnica.)
64. Bowkett, Steve. *Archidoodle. O Livro de Esboços do Arquiteto*. Gustavo Gili, 2015. (Revisão técnica.)
65. Ching, Francis. *Representação Gráfica em Arquitetura*. 6ª ed. Bookman, 2017. (Tradução e revisão técnica.)
66. Chapman, Lynne. *Desenhando Pessoas em Ação: Guia Prático para Registrar Gestos e Cenas em Urban Sketching*. Gustavo Gili, 2016. (Tradução e revisão técnica.)
67. Bowkett, Steve. *Archidoodle Cidade: o Livro de Esboços do Arquiteto*. Gustavo Gili, 2017. (Tradução e revisão técnica.)



Arquitetura de Interiores

68. Ching, Francis e Binggeli, Corny. *Arquitetura de Interiores Ilustrada*. 2ª ed. Bookman, 2006. (Tradução e revisão técnica.)
69. Ching, Francis e Binggeli, Corny. *Arquitetura de Interiores Ilustrada*. 3ª ed. Bookman, 2013. (Tradução e revisão técnica.)
70. Karlen, Mark. *Planejamento de Espaços Internos: com exercícios*. 3ª ed. Bookman, 2010. (Tradução e revisão técnica.)
71. Brown, Rachel e Farrelly, Lorraine. *Materials no Design de Interiores*. Gustavo Gili, 2014. (Tradução e revisão técnica.)
72. Higgins, Ian. *Planejar Espaços para o Design de Interiores*. Gustavo Gili, 2015. (Tradução e revisão técnica.)
73. Booth, Sam e Plunkett, Drew. *Mobiliário para o Design de Interiores*. Gustavo Gili, 2015. (Tradução e revisão técnica.)
74. Grimley, Chris e Love, Mimi. *Cor, Espaço e Estilo: todos os detalhes que os designers de interiores precisam saber, mas que nunca conseguem encontrar*. Gustavo Gili, 2016–2017. (Tradução.)

Estruturas

75. Ching, Francis, et. al. *Sistemas Estruturais Ilustrados: padrões, sistemas e projeto*. Bookman, 2010. (Tradução e revisão técnica.)
76. Charleson, Andrew. *A Estrutura Aparente: um elemento de composição em arquitetura*. Bookman, 2009. (Tradução e revisão técnica.)
77. Ching, Francis, et. al. *Sistemas Estruturais Ilustrados: padrões, sistemas e projeto*. 2ª ed. Bookman, 2015. (Tradução e revisão técnica.)

Técnicas de Construção

78. Ching, Francis. *Técnicas de Construção Ilustradas*. 4ª ed. Bookman, 2010. (Tradução e revisão técnica.)
79. McLeod, Virginia. *Detalhes Construtivos da Arquitetura da Residencial Contemporânea*. Bookman, 2009. (Tradução e revisão técnica.)
80. McLeod, Virginia. *Detalhes Construtivos da Arquitetura Contemporânea com Vidro*. Bookman, 2011. (Tradução e revisão técnica.)
81. Chivelet, Nuria Martín e Solla, Ignacio Fernandez Soll: *Técnicas de Vedação Fotovoltaica na Arquitetura*. Bookman, 2010. (Tradução e revisão técnica.)
82. Phillips, David, e Yamashita, Megumi. *Detalhes Construtivos da Arquitetura Contemporânea com Concreto*. Bookman, 2012. (Tradução e revisão técnica.)
83. Allen, Edward e Iano, Joseph. *Fundamentos da Engenharia de Edificações: Materiais e Métodos*. 5ª ed. Bookman, 2013. (Cotradução.)
84. Peurifoy, Robert L. et al. *Planejamento, Equipamentos e Métodos para a Construção Civil*. 8ª ed. AMGH Editora Ltda, 2015. (Cotradução.)
85. Ching, Francis. *Técnicas de Construção Ilustradas*. 5ª ed. Bookman, 2016–2017. (Tradução e revisão técnica.)

Iluminação

86. Tregenza, Peter e Loe, David. *Projeto de Iluminação*. 2ª ed. Bookman, 2015. (Tradução e revisão técnica.)
87. Innes, Malcolm. *Iluminação no Design de Interiores*. Gustavo Gili, 2016. (Tradução e revisão técnica.)



Pedagogia

88. Barba, Carme e Capella, Sebastià (org.). *Computadores em sala de aula: Métodos e usos*. Penso, 2012. (Tradução.)
89. López-Barajas Zayas, Emilio (org.). *O Paradigma da Educação Continuada*. Penso, 2012. (Tradução.)
90. Gimeno Sacristán, José (org.). *Saberes e incertezas sobre o currículo*. Penso, 2013. (Tradução.)
91. Imbernon, Francisco. *Pedagogia Freinet: a atualidade das invariantes pedagógicas*. Penso, 2012. (Tradução.)
92. Santomé, Jurjo Torres. *Currículo Escolar e Justiça Social: O Cavalo de Troia da Educação*. Penso, 2013. (Tradução.)
93. Castorina, José A. e Carretero, Mario. *Desenvolvimento Cognitivo e Educação [I]: Os Inícios do Conhecimento*. Editora Penso, 2014. (Tradução.)
94. Carretero, Mario e Castorina, José A. *Desenvolvimento Cognitivo e Educação [II]: Processos do Conhecimento e Conteúdos Específicos*. Editora Penso, 2014. (Tradução.)
95. Hartman, Hope J. *Como Ser um Professor Reflexivo em Todas as Áreas do Conhecimento*. AMGH Editora, 2015. (Tradução.)
96. McLurkin, Denise L. *Questões Sociais Desafiadoras na Escola. Guia prático para professores*. AMGH Editora, 2015. (Tradução.)
97. Formosinho, Júlia e Pascal, Christine. *Assessment and Evaluation for Transformation in Early Childhood*. Penso, 2016–2017. (Tradução.)
98. Sancho Gil, Juana M. e Hernández-Hernández, Fernanda. *Professores na Incerteza*. Penso, 2016. (Tradução.)

Negócios e Administração de Empresas

99. Doz, Ives e Kosone, Mikko. *Fast! – Como usar a agilidade estratégica para vencer*. Bookman, 2010. (Tradução feita em colaboração com André Salvaterra.)
100. Nonaka, Ikujiro, et. al. *Managing Flow: teoria e casos de empresas baseadas no conhecimento*. Bookman, 2011. (Tradução feita em colaboração com André Salvaterra.)

Turismo

101. Cooper, Chris, et. al. *Turismo: Princípios e Práticas*. 3ª ed. Bookman, 2007. (Tradução.)

Medicina

102. Borrell Carrió, Francisco. *Entrevista Clínica: Habilidades de Comunicação para Profissionais de Saúde*. Artmed, 2012. (Transcrição dos vídeos e sua tradução.)